



TEKA

User Manual
MB 620 BI/ ML 820 BI

PL RU AR BG

www.teka.com

POLSKI



Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi.

W zależności od modelu, akcesoria zawarte w kuchenice mogą się różnić od tych, które.

РУССКИЙ



Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

В зависимости от модели, аксессуаров, включенные в ваш духовой шкаф может отличаться от тех.

العربية



يجب قراءة المرفقة بحرص قبل تركيب الجهاز واستخدامه.

اعتمادا على النموذج، والاكسسوارات وشملت في الفرن الخاص بك قد تختلف عن تلك.

БЪЛГАРСКИ



Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

В зависимост от модела, аксесоарите, показани на снимките могат да бъдат различни от фурната.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa ..4	Praca z mikrofalami16
Bezpieczeństwo dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych.....4	Praca z mikrofalami...16
Ogólne zasady bezpieczeństwa5	Ważne wskazówki!16
Montaż..... 7	Wskazówki i zalecenia – Podgrzewanie waryw17
Czyszczenie i konserwacja..... 7	Wskazówki i zalecenia – Podgrzewanie ryb.....18
Serwis i naprawy8	Rady dotyczące stosowanych naczyń ...18
W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia niebezpiecznych sytuacji, prosimy stosować się do poniższych wskazówek 9	Funkcja mikrofa.....18
Zalety kuchenki mikrofalowej10	Sprawdzenie pojemnika.....18
Jak działa kuchenka mikrofalowa10	Aluminiowe pojemniki i folia18
Dlaczego żywność nagrzewa się10	Pokryvky19
Opis urządzenia11	Tabela – naczynia.....19
Opis funkcji.....11	Czyszczenie i konserwacja kuchenki20
Wskazówki dotyczące obsługi.....12	Powierzchnia zewnętrzna20
Funkcja gotowania: Mikrofa.....12	Wewnątrz.....20
Ustawianie czasu gotowania12	Drzwiczki, zawiasy i przód urządzenia...20
Podczas pracy urządzenia13	Pokrywy mikowe20
Przerywanie cyklu gotowania13	Rozwiązywanie problemów21
Zakończenie cyklu gotowania.....13	Parametry techniczne22
Rozmrażanie.....14	Specyfikacje22
Wskazówki dotyczące rozmrażania.....15	Opakowanie i wycofanie z eksploatacji .22
	Wskazówki dotyczące montażu22
	Montaż.....87

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed montażem i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową montażem oraz eksploatacją. Instrukcję obsługi należy zachować, aby korzystać z niej podczas eksploatacji urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych

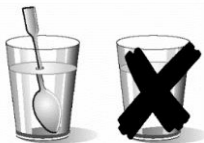
UWAGA! Zagrożenie uduszeniem, odniesieniem obrażeń lub trwałym kalectwem.

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, zmysłowe lub umysłowe są ograniczone bądź osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że przebywają pod nadzorem oraz otrzymały stosowne instrukcje dotyczące obsługi urządzenia w sposób prawidłowy i bezpieczny, a także rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem.
- Dzieci powinny znajdować się pod opieką, aby nie dopuścić do używania przez nie urządzenia jako zabawki.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- **UWAGA:** Urządzenie i jego dostępne elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych. Nie dopuszczać do urządzenia dzieci w wieku poniżej 8 lat bez stałego nadzoru.
- **UWAGA:** Kiedy urządzenie pracuje w trybie łączonym, ze względu na wysokie temperatury dzieci mogą korzystać z niego wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie. Dzieci poniżej 3 lat nie wolno pozostawiać bez opieki w pobliżu urządzenia.
- Czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do hotelu, sklepu, biura czy innego podobnego miejsca.
- Podczas pracy wewnątrz urządzenia nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz komory urządzenia. Podczas wyjmowania/wkładania akcesoriów lub naczyń należy zawsze używać rękawic kuchennych.
- **UWAGA:** Nie należy podgrzewać płynów ani innych produktów żywnościowych w zamkniętych pojemnikach/naczyniach. Może to spowodować rozsadzenie zamkniętego naczynia.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria i naczynia przeznaczone do używania w kuchenkach mikrofalowych.
- Podgrzewając żywność w pojemnikach z papieru lub tworzyw sztucznych, nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru – ww. materiały mogą zapalić/zwęglić się.
- Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania żywności oraz napojów. Suszenie żywności lub odzieży, a także ogrzewanie poduszek termicznych, pantofli, gąbek, wilgotnych szmatek lub podobnych materiałów może spowodować obrażenia ciała, zapłon lub pożar.
- **Uwaga!** Nie używać urządzenia, jeśli:
 - drzwi nie zamykają się prawidłowo,
 - zawiasy drzwi są uszkodzone,
 - powierzchnia styku drzwi z urządzeniem jest uszkodzona,
 - szyba w drzwiach jest uszkodzona,
 - w komorze urządzenia pojawia się łuk elektryczny, choć wewnątrz nie ma przedmiotów metalowych. W opisanych przypadkach nie wolno korzystać z urządzenia.Uszkodzenie należy zgłosić do najbliższego autoryzowanego serwisu technicznego.

- Jeśli z urządzenia ulatnia się dym lub ogień, jego drzwi należy pozostawić zamknięte w celu zduszenia płomieni. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Podgrzewane napoje mogą osiągnąć temperaturę wrzenia z opóźnieniem. Zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gorącego naczynia: ryzyko poparzenia wrzątkiem.



- Zachować szczególną ostrożność w trakcie podgrzewania napojów!

Podgrzewane napoje (woda, kawa, herbata, mleko itd.) mogą osiągnąć temperaturę wrzenia. Zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gorącego naczynia: RYZYKO POPARZENIA WRZĄTKIEM!

Aby uniknąć ww. sytuacji, do naczynia należy włożyć metalową łyżeczkę lub szklaną rurkę. (Łyżeczka nie może stykać się ze ścianami komory urządzenia – zachować minimalny odstęp 3 cm).

- **UWAGA!** Podczas wyjmowania pojemnika z kuchenki mikrofalowej należy upewnić się, że nie przykleił się on do talerza obrotowego, aby zapobiec jego upuszczeniu.
- Zawartość butelek dla niemowląt oraz słoiczków z pokarmem dla dzieci należy wymieszać lub wstrząsnąć, aby zapewnić równomierną temperaturę pokarmu i nie dopuścić do poparzenia.
- W kuchence mikrofalowej nie wolno podgrzewać jajek w skorupkach ani jajek gotowanych, ponieważ mogą eksplodować, nawet po zakończeniu podgrzewania.
- **Uwaga!** W urządzeniu nie wolno podgrzewać czystego alkoholu ani napojów alkoholowych. **RYZYO POŻARU!**
- Uwaga! W przypadku podgrzewania niewielkich ilości żywności nie należy ustawiać zbyt długiego czasu gotowania

lub zbyt wysokiego poziomu mocy: ryzyko przypalenia przygotowywanej potrawy. Np. pieczywo może przypalić się po upływie 3 minut, jeżeli został wybrany zbyt wysoki poziom mocy.

- Do opiekania używać wyłącznie funkcji Grill oraz stale nadzorować wspomniany proces gotowania. Korzystając z funkcji Mikrofała + Grill, pieczywo przypali się po upływie bardzo krótkiego czasu.
- Upewnić się, że kabel zasilający innych urządzeń elektrycznych nie został zatrząśnięty gorącymi drzwiami urządzenia, gdyż izolacja kabla może ulec uszkodzeniu i spowodować ryzyko zwarcia!

Montaż

- W instalacji elektrycznej należy przewidzieć urządzenie, które umożliwia odłączenie od sieci o szerokości rozwarcia styku minimum 3 mm na wszystkich żyłach. Odpowiednimi urządzeniami rozdzielającymi są np. wyłączniki LS, wyłączniki ochronne prądowe i styczniki.
- Jeśli dokonano podłączenia elektrycznego poprzez wtyczkę oraz jest ona łatwo dostępna, to nie ma konieczności montażu dodatkowego urządzenia rozdzielającego.
- Montaż musi zostać wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Instalacja elektryczna musi zapewniać ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- **UWAGA:** Urządzenie musi być uziemione.
- **UWAGA!** Urządzenie przeznaczone jest do zabudowy. Na końcowych stronach niniejszej instrukcji znajdują się szczegółowe informacje o wymiarach montażowych.

Czyszczenie i konserwacja

- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do Czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.

- Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie pozostałości żywności.
- Nieutrzymywanie kuchenki w czystości może prowadzić do uszkodzenia powierzchni wewnętrznych, co negatywnie wpłynie na żywotność urządzenia oraz może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- Nie wolno używać agresywnych środków ani metalowych skrobaków do czyszczenia szyby w drzwiach urządzenia, ryzyko zarysowania powierzchni, a w rezultacie stłuczenia szyby.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Powierzchnia drzwi (front oraz elementy) muszą pozostać w czystości w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia.
- Wszelkie wskazówki i zalecenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do wymiany żarówki, sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone, aby nie dopuścić do porażenia prądem. Postępować zgodnie z instrukcją w punkcie WYMIANA ŻARÓWKI W PIEKARNIKU.

Serwis i naprawy

- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do serwisu i naprawy urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- **UWAGA:** Wyłącznie wykwalifikowany specjalista może przeprowadzać czynności serwisowe lub naprawcze wiążące się z koniecznością zdjęcia osłony chroniącej przed promieniowaniem mikrofalowym.
- **UWAGA:** W przypadku uszkodzenia drzwi lub uszczelki drzwiowych, nie wolno korzystać z urządzenia do czasu naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa jego wymianę powinien przeprowadzić producent, autoryzowany serwis lub inny wykwalifikowany

specjalista. Ponadto do ww. czynności potrzebne są specjalne narzędzia.

- Urządzenia nie wolno otwierać ani naprawiać samemu, ponieważ grozi to obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia. Powyższe prace powinien wykonywać jedynie personel autoryzowanego serwisu technicznego.

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia niebezpiecznych sytuacji, prosimy stosować się do poniższych wskazówek

- Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia. RYZYKO przeciążenia oraz USZKODZENIA urządzenia!
- W trakcie nauki obsługi urządzenia do środka komory wstawić szklankę wody. Woda zaabsorbuje mikrofałę, zaś urządzenie nie ulegnie uszkodzeniu.
- Otworów wentylacyjnych nie wolno zatykać ani przykrywać.
- Nie używaj metalowych naczyń i pojemników podczas działania funkcji mikrofal. Należy korzystać z naczyń przeznaczonych do używania w kuchenkach mikrofalowych (patrz rozdział „Zalecenia dotyczące stosowania odpowiednich naczyń”).
- Nie wolno zdejmować pokrywy mikrowej na górnej ścianie komory urządzenia! Pokrywa chroni generator mikrofal przed osadzaniem się tłuszczu i resztek jedzenia.
- Do komory nie wolno wkładać przedmiotów łatwopalnych, gdyż w przypadku włączenia urządzenia mogą ulec zapaleniu.
- Komory urządzenia nie traktować jako miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Podgrzewanie oleju lub tłuszczu wewnątrz urządzenia jest surowo zabronione.
- Maksymalna wytrzymałość talerza obrotowego oraz rusztu wynosi 8 kg. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie wolno przekraczać tej wagi.

Zalety kuchenki mikrofalowej

W tradycyjnych piekarnikach ciepło, wytwarzane przez elementy grzewcze lub palniki gazowe, powoli penetruje żywność od zewnątrz do wewnątrz. Skutkuje to dużą utratą energii na ogrzanie powietrza, komponentów urządzenia oraz naczyń.

W kuchenice mikrofalowej ciepło jest wytwarzane wewnątrz produktu żywnościowego i roz- prowadzane od wewnątrz do zewnątrz. W tym przypadku nie występuje niepotrzebna utrata energii (nagrzanie wnętrza urządzenia oraz naczyń), gdyż podgrzewana jest wyłącznie żywność.

Zalety kuchenki mikrofalowej:

1. Krótszy czas gotowania; w porównaniu z tradycyjnym piekarnikiem czas gotowania skraca się nawet o $\frac{3}{4}$.
2. Ultraszybkie rozmrażanie zapobiega nadmiernemu rozwojowi bakterii.
3. Oszczędność energii.
4. Zachowanie wartości odżywczych (dzięki krótszemu czasowi grzania).
5. Łatwość w utrzymaniu w czystości.

Jak działa kuchenka mikrofalowa

Urządzenie zostało wyposażone w zawór wysokonapięciowy, zwany magnetronem, który przetwarza energię elektryczną w energię mikrofalową. Powstałe fale elektromagnetyczne są wprowadzane do wnętrza komory urządzenia przez falowod lub poprzez ceramiczną podstawę komory urządzenia.

Wewnątrz urządzenia mikrofałe rozchodzą się we wszystkich kierunkach, odbijają od metalowych ścianek komory, a następnie są wchłaniane przez żywność, penetrując ją równomiernie.

Dlaczego żywność nagrzewa się

Większość produktów żywnościowych zawiera wodę, która dzięki mikrofalom jest wprowadzana w drgania.

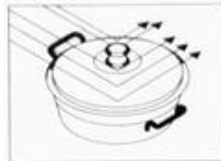
Tarcia między cząsteczkami produkuje ciepło, które podwyższa temperaturę żywności, rozmrażając ją, gotując lub podgrzewając.

Dzięki ciepłu wytwarzanemu wewnątrz produktu żywnościowego:

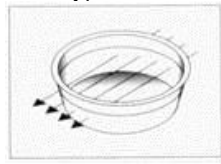
- możliwe jest gotowanie jedynie z odrobiną płynu lub tłuszczu/oleju.
- rozmrażanie, podgrzewanie lub gotowanie odbywa się szybciej niż w tradycyjnym piekarniku.
- żywność zachowuje witaminy, wartości odżywcze oraz minerały.
- żywność zachowuje swój kolor i aromat.

Mikrofałe przechodzą przez porcelanę, szkło, karton i tworzywa sztuczne, natomiast nie przenikają przez metal. Dlatego w kuchenkach mikrofalowych nie powinno się stosować pojemników metalowych lub z częściami metalowymi.

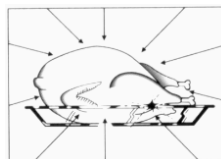
Mikrofałe odbijają się od metalu ...



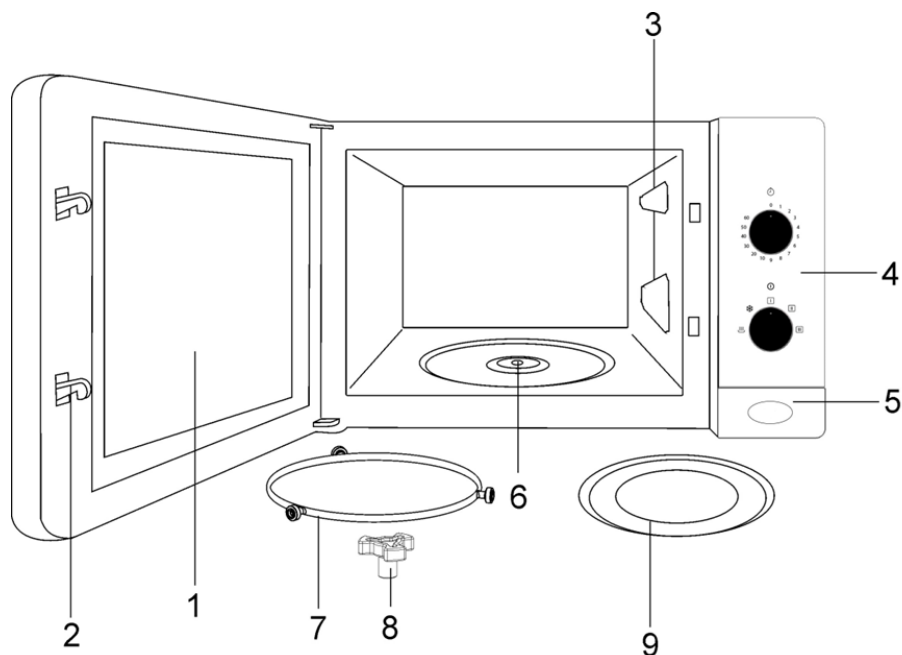
...lecz przechodzą przez szkło i porcelanę...



... a następnie są pochłaniane przez żywność.



Opis urządzenia



- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Okienko drzwi | 6. Otwór na wspornik obrotowy |
| 2. Zatrask | 7. Podstawa obrotowa |
| 3. Pokrywy mikowe | 8. Wspornik obrotowy |
| 4. Panel sterujący | 9. Talerz obrotowy |
| 5. Przycisk otwierania drzwi | |

Opis funkcji

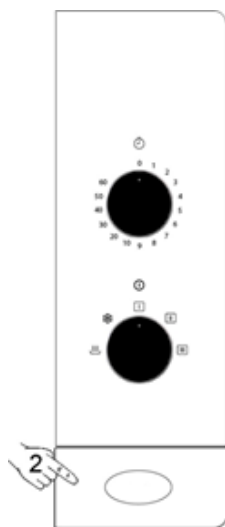
Symbol	Opis	Poziom mocy	Zastosowanie
	Utrzymywanie w cieple	150 W	Powolne rozmrażanie delikatnych produktów żywnościowych. Utrzymywanie żywności w cieple.
	Rozmrażanie	290 W	Gotowanie na niskim poziomie ciepła, gotowanie ryżu. Szybkie rozmrażanie.
	Niski	460 W	Rozpuszczanie masła. Podgrzewanie żywności dla małych dzieci.
	Średni	650 W	Gotowanie warzyw i innej żywności. Powolne gotowanie i podgrzewanie. Podgrzewanie i gotowanie małych porcji żywności. Podgrzewanie delikatnych produktów żywnościowych.
	Wysoki	750 W	Gotowanie i podgrzewanie płynów lub dań gotowych.

Wskazówki dotyczące obsługi

Uwaga! Nie wolno używać kuchenki mikrofalowej, gdy jest pusta, tj. gdy do wnętrza komory nie włożono naczynia z przyrządzanym produktem.

Instrukcje obsługi urządzenia:

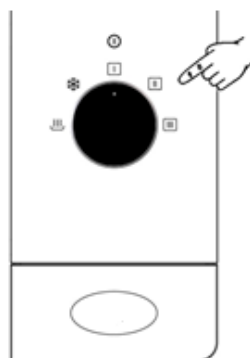
1. Podłączyć kuchenkę mikrofalową do odpowiedniego źródła zasilania (patrz informacje na ostatniej stronie).
2. Otworzyć drzwi za pomocą **PRZYCISKU OTWIERANIA**. Wewnątrz komory zapali się oświetlenie.
3. Naczynie z produktem żywnościowym umieścić na talerzu obrotowym lub na ruszcie.
4. Ustawić odpowiednią funkcję oraz czas gotowania.
5. Zamknąć drzwi.
6. Urządzenie rozpocznie pracę.



Funkcja gotowania: Mikrofale

Za pomocą pokrętła wyboru funkcji grzania ustawić odpowiedni poziom mocy, zgodnie z poniższą tabelą (dodatkowe informacje – patrz rozdział „Dane techniczne”).

Pozycja	Poziom mocy	Moc
	Wysoki	750 W
	Średni	650 W
	Niski	460 W
	Rozmrażanie	290 W
	Utrzymywanie w cieple	150 W



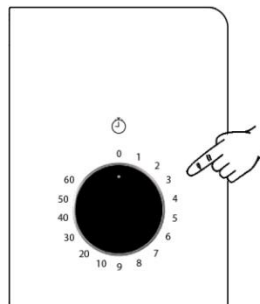
Ustawianie czasu gotowania

Ustawić czas gotowania obracając pokrętło wyboru czasu.

By ustawić czas gotowania poniżej 2 minut, należy wybrać pokrętłem dłuższy czas, a następnie obniżyć go do żądanej wartości.

Lampka kontrolna świeci się, dopóki wartość czasu jest wyższa niż zero.

Po upływie czasu gotowania, zabrzmí sygnał dźwiękowy, zaś urządzenie wyłączy się automatycznie.



Podczas pracy urządzenia

W dowolnym momencie procesu gotowania istnieje możliwość zmiany czasu gotowania lub funkcji grzania, obracając właściwe pokrętko wyboru.

Podczas procesu gotowania można w każdej chwili otworzyć drzwi urządzenia, ponieważ:

- GENEROWANIE FAL ZOSTANIE NATYCHMIAST PRZERWANE;
- Praca grilla zostaje wstrzymana, lecz jest on nadal bardzo gorący,
- Czasomierz zatrzymuje się, a na wyświetlaczu pojawia się czas pozostały do zakończenia procesu gotowania.

W tym momencie można:

1. Obrócić lub zamieszać potrawę, aby rozprowadzić równomiernie temperaturę.
2. Zmienić poziom mocy za pomocą pokrętki wyboru funkcji.
3. Za pomocą pokrętki wyboru czasu zmienić czas pozostały do zakończenia procesu gotowania.

Zamknąć drzwi urządzenia, aby wznowić proces gotowania.

Przerywanie cyklu gotowania

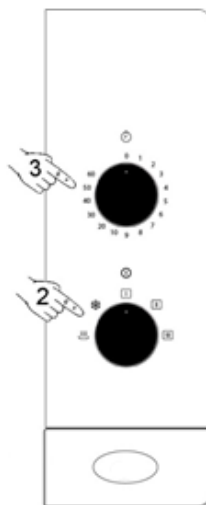
Proces gotowania można w każdej chwili zatrzymać ustawiając pokrętko wyboru czasu w pozycji zero lub otwierając drzwi. Aby anulować proces gotowania, należy ustawić

pokrętko wyboru czasu w pozycji zero, a następnie zamknąć drzwi.

Uwaga! Po zakończeniu pracy z kuchenką mikrofalową zawsze należy ustawić pokrętko wyboru czasu w pozycji zero. W przeciwnym wypadku urządzenie wznowi pracę, gdy drzwi zostaną zamknięte, co może doprowadzić do jego uszkodzenia.

Zakończenie cyklu gotowania

Po upływie czasu gotowania zabrzmí sygnał dźwiękowy, natomiast pokrętko wyboru czasu znajduje się w pozycji zero.



Rozmrażanie

Tabela programów automatyki rozmrażania wg. rodzaju produktu. Tabela zawiera dane dotyczące masy, czasu rozmrażania, czasu odczekania (aby ciepło się równomiernie rozłożyło) oraz zalecenia.

Pozycja	Poziom mocy	Moc
	Rozmrażanie	290 W
	Utrzymywanie w cieple	150 W

Rodzaj żywności	Waga (g)	Czas rozmrażania (min.)	Czas przerwy (min.)	Komentarz
Mięso, cielęcina, wołowina, wieprzowina	100 g	3-4 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	200 g	6-7 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	500 g	14-15 min	10-15 min	Obrócić 2 x
	700 g	20-21 min	20-25 min	Obrócić 2 x
	1000 g	29-30 min	25-30 min	Obrócić 3 x
	1500 g	42-45 min	30-35 min	Obrócić 3 x
Mięso duszone	500 g	12-14 min	10-15 min	Obrócić 2 x
	1000 g	24-25 min	25-30 min	Obrócić 3 x
Mięso mielone	100 g	4-5 min	5-6 min	Obrócić 1 x
	300 g	8-9 min	8-10 min	Obrócić 2 x
	500 g	12-14 min	15-20 min	Obrócić 2 x
Kiełbaski	125 g	3-4 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	250 g	8-9 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	500 g	15-16 min	10-15 min	Obrócić 1 x
Drób, porcje drobiu	200 g	7-8 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	500 g	17-18 min	10-15 min	Obrócić 2 x
Kurczak	1000 g	34-35 min	15-20 min	Obrócić 2 x
	1200 g	39-40 min	15-20 min	Obrócić 2 x
	1500 g	48-50 min	15-20 min	Obrócić 2 x
Ryby	100 g	3-4 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	200 g	6-7 min	5-10 min	Obrócić 1 x
Pstrąg	200 g	6-7 min	5-10 min	Obrócić 1 x
Krewetki	100 g	3-4 min	5-10 min	Obrócić 1 x
	500 g	12-15 min	10-15 min	Obrócić 2 x
Owoce	200 g	4-5 min	5-8 min	Obrócić 1 x
	300 g	8-9 min	10-15 min	Obrócić 2 x
	500 g	12-14 min	15-20 min	Obrócić 3 x
Pieczywo	100 g	2-3 min	2-3 min	Obrócić 1 x
	200 g	4-5 min	5-6 min	Obrócić 1 x
	500 g	10-12 min	8-10 min	Obrócić 2 x
	800 g	15-18 min	15-20 min	Obrócić 2 x

Rodzaj żywności	Waga (g)	Czas rozmrażania (min.)	Czas przerwy (min.)	Komentarz
Masło	250 g	8-10 min	10-15 min	Obrócić 1 x, trzymać pod przykryciem
Serek ziarnisty	250 g	6-8 min	5-10 min	Obrócić 1 x, trzymać pod przykryciem
Śmietana	250 g	7-8 min	10-15 min	Zdjąć wieczko

Wskazówki dotyczące rozmrażania

1. Należy używać naczyń odpowiednich do stosowania w kuchenkach mikrofalowych (porcelanowych, szklanych, odpowiednich plastikowych).
2. Program automatyki rozmrażania należy używać wyłącznie do produktu surowego.
3. Czas rozmrażania zależy od ilości i wielkości produktu. Przed zamrażaniem produktu najlepiej porcjować potrawę na mniejsze części, w taki sposób aby łatwiej ją było rozmrozić.
4. Należy rozkładać produkty w kuchence najlepiej jak to się da. Ryby, udka kurczaka powinny być umieszczone na wierzchu naczynia. Bardziej delikatne części powinny być zabezpieczone folią aluminiową. Uwaga: folia aluminiowa nie powinna dotyczyć wewnętrznych ścian komory, w przeciwnym razie mogą wystąpić uszkodzenia.
5. Duże produkty powinny być obrócone kilka razy w trakcie rozmrażania.
6. Porcje do rozmrażania powinny mieć regularne kształty, ponieważ cienkie części potrawy rozmrażają się szybciej niż te grubsze.
7. Produkty, które zawierają tłuszcz, tak jak masło, ser wiejski i śmietana nie należy rozmrażać całkowicie. Jeżeli po rozmrożeniu znajdują się w temperaturze pokojowej będą gotowe do podania w

ciągu kilku minut. Jeśli śmietana jest głęboko zamrożona i zawiera małe kawałki lodu, powinna być zbita przed podaniem.

8. Drob należy umieszczać na talerzu mikrofalówki aby sok mógł swobodnie ściekać.
9. Chleb należy zawinąć w ściereczkę aby się zbyt nie wysuszył.
10. Obróć potrawę w regularnych odstępach czasu.
11. Wyjmując zamrożone porcje z opakowania należy zdjąć metalowe klipsy. Jeśli opakowanie, w którym przechowywany jest produkt może być używane w kuchence mikrofalowej należy zdjąć tylko jego pokrywę. W innym przypadku włożyć produkt do pojemnika, który może być używany w kuchenkach mikrofalowych.
12. Płynny powstałe w procesie rozmrażania, zwłaszcza soki z drobiu, powinny być usunięte niezwłocznie po jego zakończeniu. W żadnym wypadku nie powinny one stykać się z innymi potrawami.
13. Należy pamiętać o okresie oczekania, który jest wymagany w funkcji automatycznego rozmrażania, tak aby ciepło rozłożyło się równomiernie. Średni czas oczekania to około 15 do 20 minut.

Praca z mikrofalami

Przed użyciem pojemnika / naczynia należy sprawdzić czy nadaje się do użycia w kuchni mikrofalowej (zob. zalecenia dot. stosowania naczyń kuchennych).

Przed przygotowaniem produkt należy ponacinać. Do podgrzewania płynów należy używać pojemników z długą szyją aby para mogła się swobodnie wydobywać.

Produkty należy przygotowywać według wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi zwracając uwagę na czas i poziom mocy podane w tabelach.

Należy pamiętać, że podane wartości są orientacyjne, ustawienia zależą od stanu początkowego, temperatury, wilgotności i typu produktu.

Czas i poziom mocy powinien być dostosowany każdorazowo do parametrów produktu. W zależności od produktu czas pieczenia powinien być wydłużony lub skrócony, a poziom mocy zwiększony lub zmniejszony. Do podgrzewania należy używać naczyń z dużym otworem, aby powstała para mogła się łatwo ulatniać.

Praca z mikrofalami...

- Podczas podgrzewania w kuchence mikrofalowej należy pamiętać:
 - Im większa ilość potrawy, tym dłuższy czas podgrzewania.
 - O połowę mniejsza ilość pożywienia o połowa krótszy czas.
- Im niższa temperatura środków spożywczych, tym dłuższy czas podgrzewania.
- Artykuły spożywcze o konsystencji cieczy podgrzewają się szybciej.
- Właściwe rozłożenie potraw na talerzu obrotowym przyspiesza równomierne podgrzewanie. Jeżeli ułoży się potrawy o konsystencji cieczy, to można jednocześnie przygotować różne produkty.

- Drzwi urządzenia mogą zostać otwarte w każdym czasie. Kuchenka w takim momencie wyłączy się. Po zamknięciu drzwi kuchenka powróci do pracy.
- Przykrycie potraw skraca czas podgrzewania. Ponadto potrawa zachowuje swoje właściwości. Pokrywa powinna być przystosowana do użytku w kuchni mikrofalowej i mieć mały otwór na odpływ pary.

Ważne wskazówki!

- Nie wolno podgrzewać w kuchence mikrofalowej jaj w skorupkach ani całych jaj gotowanych, ponieważ mogą one eksplodować.
- Przed rozpoczęciem przyrządzania żywności pokrytej **skórką** (np. jabłka, pomidory, ziemniaki, czy kielbaski), **należy je nakłuć widelcem**, aby zapobiec ich pęknięciu.
- W przypadku przyrządzania żywności zawierającej niewiele wody (np. **rozmrażanie pieczywa**, przyrządzanie popcornu itd.), parowanie następuje bardzo szybko. W urządzeniu występuje wtedy podciśnienie i żywność może ulec zwęgleniu. W takiej sytuacji może dojść do uszkodzenia urządzenia oraz używanego pojemnika. Dlatego też należy ustawić tylko wymaganą ilość czasu i nadzorować proces gotowania.
- W kuchence mikrofalowej nie można podgrzewać dużej ilości oleju (**smażenie**).
- Nie wolno podgrzewać płynów w szczelnych pojemnikach. **Zagrożenie wybuchem!**
- Nie wolno podgrzewać napojów alkoholowych** do wysokich temperatur. Dlatego też należy ustawić tylko wymaganą ilość czasu i nadzorować proces gotowania.

- Nie podgrzewać w kuchence żadnych materiałów lub cieczy wybuchowych.
- **Dania gotowe należy wyjąć z oryginalnego opakowania**, ponieważ nie zawsze jest ono żaroodporne. Należy przestrzegać instrukcji producenta.
- **W przypadku wstawienia kilku pojemników**, np. filiżanek, należy rozstawić je równo na obracającym talerzu.
- **Jedzenie dla dzieci** należy podgrzewać w słoiczkach lub butelkach bez wieczek czy zakrętek. Po podgrzaniu zamieszać je lub mocno wstrząsnąć, aby rozprowadzić równo temperaturę. Temperatura pojemnika jest znacznie niższa, niż temperatura podgrzewanej żywności. Przed podaniem jedzenia dziecku sprawdzić temperaturę dania, aby uniknąć poparzeń.
- Nie wolno zamykać **plastikowych torebek metalowymi spinaczami**. Zamiast nich używać **spinaczy plastikowych**. Nakłuć każdą torebkę w kilku miejscach, aby umożliwić ewakuację pary.
- Podgrzewając lub gotując żywność, sprawdzić czy danie osiągnęło **temperaturę co najmniej 70°C**.
- W trakcie gotowania może zaparować okienko kuchenki i **para wodna** może zacząć się skraplać i spływać po jakimś czasie. Jest to zjawisko normalne, które może się nasilić, kiedy temperatura w pomieszczeniu jest niższa. Nie oznacza to zagrożenia bezpiecznego użytkowania urządzenia. Po zakończeniu gotowania, wytrzeć wodę powstałą w wyniku skraplania się pary.

Wskazówki i zalecenia – Podgrzewanie waryw

Rodzaj żywności	Waga (g)	Dodana ciecz	Moc (wat)	Program	Czas (min.)	Czas przerwy (min.)	Wskazówki
Kalafior	500	1/8 l	750	5	9-11	2-3	Położyć trochę masła na wierzchu. Pokroić w plastry.
Brokuł	300	1/8 l	750	5	6-8	2-3	
Grzyby	250	-	750	5	6-8	2-3	
Groch i marchew, mrożone marchewki	300	½ kubka	750	5	7-9	2-3	Pokroić w kostkę lub plastry.
	250	2-3 łyżki stołowe	750	5	8-10	2-3	
Ziemniaki	250	2-3 łyżki stołowe	750	5	5-7	2-3	Obrać, pokroić równe kawałki. w
Papryka	250	-	750	5	5-7	2-3	Pokroić kawałki w plastry.
Por	250	½ kubka	750	5	5-7	2-3	
Mrożone brukselki	300	½ kubka	750	5	6-8	2-3	
Kapusta	250	½ kubka	750	5	8-10	2-3	

Wskazówki i zalecenia – Podgrzewanie ryb

Rodzaj żywności	Waga (g)	Moc (wat)	Program	Czas (min.)	Czas przerwy (min.)	Wskazówki
Filety rybne	500	650		10-12	3	Gotować z użyciem wieczka. Obrócić po upłynięciu połowy czasu.
Ryba cała	800	7500		3-5	2-3	Gotować z użyciem wieczka. Obrócić po upłynięciu połowy czasu. Można ewentualnie przykryć brzegi ryby.
		460		10-12		

Rady dotyczące stosowanych naczyń

Funkcja mikrofales

Korzystając z funkcji mikrofales, należy pamiętać, że mikrofales odbijają się od powierzchni metalowych. Przenikają natomiast przez szkło, porcelanę, glinę, tworzywa sztuczne i papier.

Z tego względu **nie można używać w kuchence mikrofalowej metalowych patelni lub naczyń ani pojemników z metalowymi elementami lub zdobieniami**. Wytrobów szklanych i glinianych z metalowymi zdobieniami lub z zawartością metalu (np. szkło ołowiowe) także nie można używać w kuchenkach mikrofalowych.

Materiały, które **idealnie** nadają się do kuchenek mikrofalowych to szkło, ogniotrwała porcelana lub glina i żaroodporne tworzywa sztuczne. Naczyn z bardzo cienkiego szkła lub porcelany można używać tylko do krótkiego podgrzewania (np. podgrzewania).

Sprawdzenie pojemnika

Jak sprawdzić, czy dane naczynie jest odpowiednie, wstawić naczynie, które ma być sprawdzone, do kuchenki na 20 sekund, ustawiając kuchenkę na maksymalną moc. Jeżeli po tym czasie jest chłodne lub jedynie trochę ciepłe, oznacza to, że jest odpowiednie. Jeżeli nagrzej się mocno albo powoduje iskrzenie, oznacza to, że nie

nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej.

Gorąca żywność przekazuje część swojego ciepła naczyniu, które może stać się bardzo gorące. Dlatego też zawsze należy używać **rękawicy kuchennej!**

Aluminiowe pojemniki i folia

Gotowe dania w pojemnikach aluminiowych lub owinięte w folię aluminiową można wstawiać do kuchenki mikrofalowej, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Należy stosować się do instrukcji producenta podanych na opakowaniu.
- Pojemniki aluminiowe nie mogą być wyższe niż 3 cm ani stykać się ze ściankami wewnętrznymi (odległość minimalna 3 cm). Należy zdjąć aluminiowe pokrywki.
- Ustawić aluminiowy pojemnik bezpośrednio na obracającym talerzu. Używając stalowego rusztu, położyć pojemnik na talerzu obrotowym. Nie kłaść pojemnika bezpośrednio na ruszcie!
- Czas gotowania jest dłuższy, ponieważ mikrofales docierają wyłącznie od góry. W razie jakichkolwiek wątpliwości, najlepiej używać tylko naczyń nadających się do kuchenki mikrofalowej.
- Folię aluminiową można wykorzystać do odbijania mikrofal w czasie rozmrażania. Delikatną żywność, jak drób lub mielone

mięso, można chronić przed przegrzaniem, przykrywając brzegi/wystające części.

- **Ważne:** folia aluminiowa nie może się stykać z wewnętrznymi ściankami kuchenki, ponieważ może to spowodować iskrzenie.

Pokrywki

Zaleca się stosowanie szklanych lub plastikowych pokrywek, albo folii samoprzylepnej, ponieważ:

1. Pozwoli to ograniczyć nadmierne parowanie (zwłaszcza w trakcie dłuższego gotowania).
2. Skraca się wówczas czas gotowania.

3. Żywność nie przesusza się.

4. Zachowany zostaje naturalny aromat.

W pokrywce powinny być otwory lub szczeliny, aby nie tworzyło się ciśnienie wewnątrz pojemnika. Woreczki plastikowe także należy otworzyć. Jedzenie w butelkach dla dzieci, słoikach lub innych podobnych pojemnikach można podgrzewać wyłącznie zdejmując nakrętkę lub pokrywkę, ponieważ inaczej pojemnik może eksplodować.

Zamieszczona poniżej tabela przedstawia orientacyjne wymagane rodzaje pojemników, które można stosować w danej sytuacji.

Tabela – naczynia

Rodzaj naczynia	Tryb pracy	Mikrofale	
		Rozmrażanie/ podgrzewanie	Gotowanie
Szkło i porcelana 1) Zwykłe, nieognioodporne, mogą być zmywane w zmywarce.		tak	tak
Ceramika glazurowana Ognioodporne szkło i porcelana		tak	tak
Ceramika, inne wyroby gliniane Nieglazurowane Glazurowane bez metalowych zdobień		tak	tak
Naczynia gliniane glazurowane Nieglazurowane		tak nie	tak nie
Naczynia plastikowe 2) Żaroodporne do 100°C Żaroodporne do 250°C		tak tak	nie tak
Folie plastikowe 3) Folia samoprzylepna Celofan		nie tak	nie tak
Papier, tektura, pergamin 4)		tak	nie
Metal Folia aluminiowa Pojemniki aluminiowe 5)		tak nie	nie tak

1. Naczynia i przybory nie mogą mieć złotych ani srebrnych zdobień; szkło ołowiowe także jest nieodpowiednie.
2. Należy przestrzegać wskazówek producenta!
3. Nie używać metalowych klipsów do zamykania torebek. Torebki muszą mieć

otwory. Folię plastikową stosować tylko do przykrywania żywności.

4. Nie używać papierowych talerzy.
5. Wyłącznie płytkie aluminiowe pojemniki bez pokrywki. Aluminium nie może stykać się ze ściankami wewnętrznymi.

Czyszczenie i konserwacja kuchenki

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA kuchenki mikrofalowej NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE WTYCZKA JEST WYJĘTA Z GNAZDKA SIECIOWEGO.

Jeśli urządzenie było używane, pozwolić na jego schłodzenie. Nie wolno czyścić urządzenia ściernymi środkami czyszczącymi lub czyścikami, które mogą porysować powierzchnię.

Powierzchnia zewnętrzna

1. Wyczyścić powierzchnię zewnętrzną neutralnym detergentem, ciepłą wodą i wilgotną szmatką.
2. Nie dopuścić do przedostania się wody do środka.

Wewnątrz

1. Po każdym użyciu przetrzeć ścianki wewnętrzne wilgotną szmatką.
2. Nie dopuścić, aby woda dostała się do otworów wentylacyjnych kuchenki mikrofalowej.
3. Jeżeli od ostatniego czyszczenia upłynęło dużo czasu, a wewnątrz kuchenki jest bardzo brudne, ustawić szklankę wody na obracającym talerzu i włączyć kuchenkę na 4 minuty, ustawiając maksymalną moc. Wytworzona w ten sposób para zmniejszy zabrudzenia, które będzie można wówczas łatwo usunąć delikatną szmatką.

Ważne! Nie wolno czyścić urządzenia urządzeniami wytwarzającymi parę. Para może zetknąć się z elementami pod napięciem i spowodować zwarcie.

Bardzo zabrudzone powierzchnie ze stali nierdzewnej można czyścić środkiem czyszczącym, który nie zawiera ścierniwa.

Następnie należy je wypłukać ciepłą wodą i dobrze wysuszyć.

4. Akcesoria należy myć po każdym użyciu. W przypadku silnego zabrudzenia, najpierw namoczyć je w wodzie, po czym umyć za pomocą szczoteczki i gąbki. Akcesoria można myć w zmywarce. Upewnić się, że talerz obrotowy i jego podstawa są czyste.

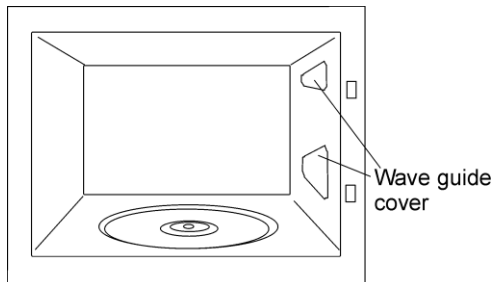
Drzwiczki, zawiasy i przód urządzenia

1. **Te części muszą być czyste, zwłaszcza powierzchnie kontaktowe pomiędzy drzwiczkami i przodem urządzenia (muszą być szczelne).**
2. Czyścić neutralnym detergentem i ciepłą wodą. Wysuszyć miękką szmatką.

Pokrywy mikowe

Pokrywy mikowe muszą być zawsze czyste. Resztki żywności na pokrywach spowodować ich odkształcenie lub powstawanie iskier. Dlatego też należy je czyścić regularnie, ale nie wolno używać ściernych produktów czyszczących ani ostrych przedmiotów. Ze względów

bezpieczeństwa nie zdejmować mikrowej pokryw.



Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo:

- Czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego?
- Czy drzwiczki są dobrze zamknięte? Przy zamykaniu drzwiczek musi pojawić się słyszalne pstryknięcie.
- Czy pomiędzy drzwiczkami a przodem kuchenki nie znalazły się jakieś ciała obce?

Żywność nie podgrzewa się albo podgrzewa się bardzo powoli:

- Czy nie został omyłkowo użyty metalowy talerz?
- Czy ustawiono prawidłowy czas i moc?
- Czy w mikrofalówce nie umieszczono większego i zimniejszego niż zwykle kawałka żywności?

Żywność jest za gorąca, przesuszona lub przypalona:

- Czy ustawiono prawidłowy czas i moc?

Podczas pracy urządzenia słychać dziwne dźwięki i hałas:

- Czy wewnątrz mikrofalówki występuje łuk elektryczny?
- Czy naczynie dotyka ścianek wewnętrznych?
- Czy w mikrofalówce nie pozostawiono łyżeczek lub widelców?

Nie zaświeca się oświetlenie wewnętrzne:

- Jeśli wszystkie funkcje działają prawidłowo, oznacza to prawdopodobnie spalenie żarówki. Można kontynuować używanie urządzenia.
- Żarówka może być wymieniana wyłącznie przez technika z centrum serwisowego.

Przewód zasilający jest uszkodzony

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on zostać wymieniony przez producenta, upoważnionego przedstawiciela lub wykwalifikowanego serwisanta, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Do wykonania tej czynności są wymagane specjalistyczne narzędzia.

Słyszę hałasy, kiedy drzwi są otwarte!

- Jest to zupełnie normalne. Wentylator chłodzący nadal pracuje po otwarciu drzwiczek.

W przypadku zauważenia jakiegokolwiek innej usterki należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.

Parametry techniczne

Specyfikacje

- Napięcie prądu przemiennego (Patrz tabliczka znamionowa)
- Bezpiecznik 12 A / 250 V
- Wymagana moc 1200 W
- Moc wyjściowa mikrofal 800 W
- Częstotliwość mikrofal 2450 MHz
- Wymiary zewnętrzne (Szer x Wys x Gł) 595 × 390 × 325 mm
- Wymiary wewnętrzne (Szer x Wys x Gł) 305 × 210 × 280 mm
- Pojemność kuchenki 20 l
- Waga 18,6 kg

Opakowanie i wycofanie z eksploatacji

Opakowanie

Powyższy symbol oznacza, że wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku.

Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób nie zagrażający środowisku.

Wycofanie z eksploatacji

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Powyższy symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że ten produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie, z przeznaczeniem jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów, w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Przed złomowaniem zawsze należy doprowadzić urządzenie do stanu nieprzydatności, odcinając kabel elektryczny.

Wskazówki dotyczące montażu

Otworzyć drzwi za pomocą przycisku otwierania, wyjąć wszystkie akcesoria oraz usunąć elementy opakowania. Wyczyścić urządzenie za pomocą miękkiej szmatki oraz wody z dodatkiem delikatnego detergentu. Nie stosować produktów czyszczących o

silnym zapachu ani takich, które mogłyby zarysować powierzchnie.

Należy upewnić się, że następujące elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu:

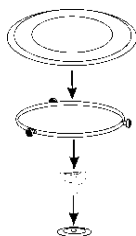
- drzwi oraz zawiasy

- front kuchenki mikrofalowej
- wewnętrzne oraz zewnętrzne powierzchnie urządzenia

W przypadku stwierdzenia usterki NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZENIA. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

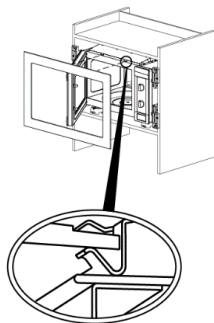
Ustawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Zamocować wspornik obrotowy w otworze, a następnie umieścić podstawę obrotową oraz talerz obrotowy (poprawne zamocowanie zostanie potwierdzone kliknięciem). Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się, że podstawa i talerz są prawidłowo zamocowane. Talerz obraca się w kierunku zgodnym jak i przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Uwaga! Urządzenie może być pokryte folią ochronną. Przed rozpoczęciem użytkowania należy ją delikatnie i dokładnie usunąć, zaczynając od spodu urządzenia.

W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji dla urządzenia, zainstaluj ramkę w prawidłowy sposób. Proszę odnieść się do następujących zdjęć:



Uwaga: Po montażu urządzenia gniazdko sieci zasilającej oraz wtyczka powinny być łatwo dostępne.

Podczas montażu upewnić się, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani nie styka się z nagrzewającymi się elementami w tylnej części urządzenia: ryzyko uszkodzenia izolacji.

Kuchenki mikrofalowej nie należy montować pod piekarnikiem, ponieważ tworząca się w nim para/woda może przedostać się do wnętrza kuchenki mikrofalowej.

Urządzenie powinno zostać zainstalowane do biegunowego wyłącznika elektrycznego (bezpiecznika) o minimalnej odległości 3 mm między stykami.

Odpowiednimi urządzeniami rozdzielającymi są np. wyłączniki automatyczne, bezpieczniki (bezpieczniki wkręcane należy wykręcić z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe oraz styczniki. Montaż przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Jeśli dokonano podłączenia elektrycznego poprzez wtyczkę oraz jest ona łatwo dostępna, to nie ma konieczności montażu dodatkowego urządzenia rozdzielającego.

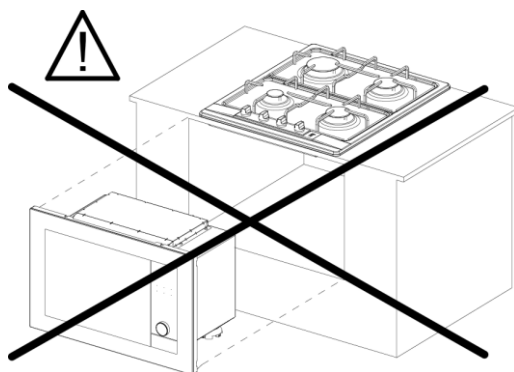
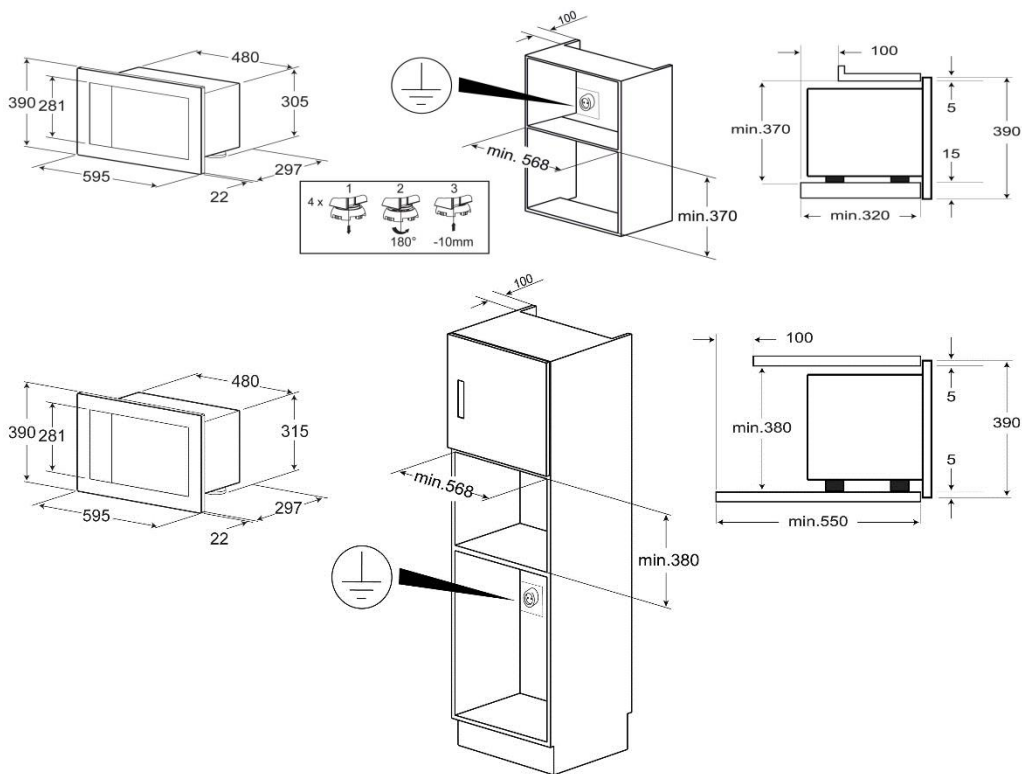
Instalacja elektryczna musi zapewniać ochronę przed porażeniem elektrycznym.

UWAGA: URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE.

Nie montować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, odbiorników radiowych lub telewizyjnych.

Producent ani Sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom, ich mieniu lub zwierzętom, które powstały w wyniku nieprzestrzegania instrukcji montażu.

Montaż / Установка микроволновой печи / التركيب / инсталирането



PL Kuchenkę mikrofalową zaprojektowano z myślą o montażu na wysokości ponad 850 mm nad poziomem podłogi. W celu uniknięcia rozlania płynów ta kuchenka mikrofalowa nie

może być umieszczona pod blatem kuchennym lub piekarnikiem.

RU Данная микроволновая печь должна располагаться выше 850 мм от уровня пола. Чтобы избежать попадания жидкости в микроволновую печь, не располагайте микроволновую печь под кухонным столом или другой печью.

AR تم تصميم هذا المايكروويف ليتم تثبيته بمقدار 850 مم فوق مستوى الأرضية. لا يمكن تثبيت هذا المايكروويف تحت منضدة عمل أو أسفل فرن آخر، لتجنب انسكاب السائل.

BG Микровълновата фурна е проектирана за монтаж на над 850 мм от нивото на пода. Тази микровълнова фурна не може да се монтира под работен плот или под друга фурна, за да се избегне разлив на течности.



www.teka.com

1831312-j

